

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

Інститут філології  
Кафедра германської філології та перекладу

**"ЗАТВЕРДЖУЮ"**  
Заступник директора  
з навчальної роботи

"\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

*Шведська мова*  
**для студентів**

галузь знань	<i>03 гуманітарні науки</i>
спеціальність	<i>035 філологія</i>
освітній рівень	<i>бакалавр</i>
освітня програма	<i>Шведська філологія та переклад, англійська мова та третя германська мова</i>
вид дисципліни	<i>обов'язкова навчальна дисципліна</i>

Форма навчання	<i>денна</i>
Навчальний рік	<i>2019–2020</i>
Семестр	<i>1–2</i>
Кількість кредитів ECTS	<i>24</i>
Мова викладання, навчання та оцінювання	<i>шведська</i>
Форма заключного контролю	<i>іспит</i>

Викладачі: *Дутка Оксана Дмитрівна, асистент; Гусар Ангеліна Вікторівна, асистент; Суханова Ганна Сергіївна, асистент*

Пролонговано: на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  
на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

**КИЇВ — 2019**

Розробники: *Дутка Оксана Дмитрівна, асистент; Стасюк Олександр Сергійович, кандидат філологічних наук, доцент; Суханова Ганна Сергіївна, асистент*

ЗАТВЕРДЖЕНО  
Завідувач кафедри  
германської філології  
та перекладу  
\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

Протокол № \_\_ від "\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

Схвалено науково-методичною комісією Інституту філології

Протокол № \_\_ від "\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

Голова науково-методичної комісії \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

"\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

## ВСТУП

**1. Мета дисципліни** — практичне оволодіння студентами шведською мовою на рівні A2 згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

**2. Попередні вимоги до опанування або вибору навчальної дисципліни.** Навчальна дисципліна “Шведська мова” на першому курсі бакалаврату не передбачає попередніх знань зі шведської мови. Передбачається розуміння базових лінгвістичних понять і категорій (частини мови, члени речення, граматичні категорії роду, числа, відмінка, поняття часових форм дієслова, тощо), засвоєних під час вивчення шкільної програми.

**3. Анотація навчальної дисципліни.** Дисципліна “Шведська мова” охоплює практичні заняття. На практичних заняттях студенти тренують усі види мовленнєвих навичок: читання, аудіювання, діалогічне і монологічне мовлення, письмо, а також оволодівають навичками правильної вимови, використання граматичних конструкцій, оволодівають лексикою шведської мови та знаннями лінгвокраїнознавчого характеру.

Тематичний спектр, що вивчається на першому курсі, охоплює найважливіші теми та ситуації повсякденного спілкування: покупки, харчування, способи проведення вільного часу, сім'я та родина, погода, подорожі, засоби зв'язку, опис дороги, основні факти про Швецію, шведська кухня.

На першому курсі студенти використовують навчально-методичний комплекс “Rivstart A1+A2”. Для домашнього читання використовується книга Астрід Ліндгрєн “Lillebror och Karlsson på taket”.

**4. Завдання.** Вивчення навчальної дисципліни “Шведська мова” на першому курсі передбачає вирішення таких завдань:

- навчити студентів розуміти на слух фрази та найуживанішу лексику, що відносяться до сфер найближчого особистого значення (напр., елементарна особиста або сімейна інформація, покупки, місце проживання, робота); розуміти основне з коротких, чітких, простих повідомлень та оголошень;
- навчити студентів читати дуже короткі, прості тексти; знаходити конкретну передбачувану інформацію у простих текстах повсякденного характеру, як, наприклад, реклама, оголошення, проспекти, меню, розклад (руху поїздів); розуміти короткі прості особисті листи;
- навчити студентів спілкуватись на простому побутовому рівні, якщо потрібен простий і прямий обмін інформацією на знайомі теми та про знайомі види діяльності; обговорювати щось при дуже коротких

соціальних контактах, навіть якщо студенти недостатньо розуміють для того, щоб самостійно підтримувати розмову;

- навчити студентів вживати серії виразів та речень, щоб описати простими словами свою сім'ю та інших людей, житлові умови, свій рівень освіти;
- навчити студентів писати короткі, прості записки та звернення, пов'язані з нагальними потребами, писати дуже короткі особисті листи, наприклад, із вдячністю комусь за щось.

## 5. Результати навчання за дисципліною

Код	Результат навчання (1. знати; 2. вміти; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність)	Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання	Форми і методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)	Відсоток у підсумковій оцінці з дисципліни
2.1.	Сприймати шведську мову на слух на рівні A2 згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти	Практичні заняття	Модульна контрольна робота	25%
2.2.	Володіти навичками діалогічного мовлення шведською мовою на рівні A2 згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти	Практичні заняття	Співбесіда	12,5%
2.3.	Володіти навичками монологічного мовлення шведською мовою на рівні A2 згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти	Практичні заняття	Співбесіда	12,5%
2.4.	Володіти навичками письма шведською мовою на рівні A2 згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти	Практичні заняття	Письмова робота	25%
4.1.	Читати і розуміти тексти шведською мовою на рівні A2 згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти	Самостійна робота	Модульна контрольна робота	25%

## 6. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання

Програмні результати навчання	Результати навчання дисципліни				
	2.1	2.2	2.3	2.4	4.1
<b>ПРН 10.</b> Використовувати шведську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	+	+	+	+	+
<b>ПРН 11.</b> Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів шведською мовою.		+	+	+	

## 7. Схема формування оцінки

### 7.1. Форми оцінювання студентів:

Семестрову кількість балів формують бали, отримані студентом у процесі засвоєння матеріалу з усіх тем змістового модуля за допомогою таких форм контролю: співбесіда, письмова робота та модульна контрольна робота.

Оцінювання за формами контролю:

	<i>Min. – 60 балів</i>	<i>Max. – 100 балів</i>
Письмова робота РН 2.4	9	15
Співбесіда РН 2.2–2.3	9	15
Модульна контрольна робота РН 2.1, 4.1	18	30
Іспит	24	40

**Підсумкове оцінювання у формі іспиту.** Студенти, які під час семестру набрали меншу кількість балів, ніж критично-розрахунковий мінімум – 20 балів – є неатестованими та не допускаються до іспиту.

### 7.2. Організація оцінювання:

Письмова робота, співбесіда та модульна контрольна робота виконуються наприкінці семестру.

**7.3. Шкала відповідності оцінок:**

За 100-бальною шка- лою	За національною шкалою
90–100	відмінно
75–89	добре
60–74	задовільно
0–59	незадовільно

ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ЛЕКЦІЙ ТА ПРАКТИЧНИХ (СЕМІНАРСЬКИХ)  
ЗАНЯТЬ

ПЕРШИЙ СЕМЕСТР

ТЕМИ	Кількість годин		
	Лекції	Практичні (семінар- ські) заняття	Самостій- на робота
<i>Практичне заняття 1–7 Тема: Презентація: привітання, країна походження, робота, навчання, сім'я, мова. Фрази, які вживаються в класі. Алфавіт. Мовні аспекти: Дієслово: теперішній час. Порядок слів у стверджувальному реченні, питальному реченні з питальним словом, питальному реченні без питального слова. Особові займенники: суб'єктна форма. Питальні слова. Навчальні матеріали: “Rivstart A1 + A2” Kapitel 1</i>		14	14
<i>Практичне заняття 8–14 Тема: Презентація: фраз привітання та прощання. Робота та навчання. Мовні аспекти: Іменник: неозначена форма однини. Особовий займенник: суб'єктна форма. Питальні слова. Порядок слів. Навчальні матеріали: “Rivstart A1 + A2” Kapitel 2</i>		14	14
<i>Практичне заняття 15–21 Тема: Числівники. Час. Презентація: адреса, номер телефону. Вік. Мовні аспекти: Дієслово: наказовий спосіб. Іменник: означена форма однини. Порядок слів. Дієслово: форма теперішнього часу. Питальні слова. Навчальні матеріали: “Rivstart A1 + A2” Kapitel 3</i>		14	14



ТЕМИ	Кількість годин		
	Лекції	Практичні (семінарські) заняття	Самостійна робота
<i>Практичне заняття 22–28 Тема: Покупки. Їжа. Числівники. Мовні аспекти: Іменник: неозначена форма множини. Вказівні займенники: форма однини. Конструкція “допоміжне дієслово + інфінітив”. Особові займенники: суб’єктна форма. Навчальні матеріали: “Rivstart A1 + A2” Kapitel 4</i>		14	14
<i>Практичне заняття 29–35 Тема: Вільний час. Культура. Планування і прийняття рішень. Мовні аспекти: Прикметник: означена форма однини і множини. Дієслово: інфінітив. Допоміжні дієслова. Прислівники частотності. Вираження часу дії. Прикметники національності. Навчальні матеріали: “Rivstart A1 + A2” Kapitel 5</i>		14	14
<i>Практичне заняття 36–42 Тема: Презентація. Сім’я і родина. Робота. Вільний час. Мовні аспекти: Дієслово: проста форма минулого часу. Займенник: присвійні займенники, відносний займенник ‘som’. Прикметник. Навчальні матеріали: “Rivstart A1 + A2” Kapitel 6</i>		14	14
<i>Практичне заняття 43–49 Тема: Покупки. Продукти харчування. Мовні аспекти: Іменник: означена форма множини. Прийменники місця. Прикметник: компаратив. Порядок слів. Навчальні матеріали: “Rivstart A1 + A2” Kapitel 7</i>		14	14

ТЕМИ	Кількість годин		
	Лекції	Практичні (семінар- ські) заняття	Самостій- на робота
<i>Практичне заняття 50–56 Тема: Туризм. Погода. Дати. Мовні аспекти: Дієслово: складена форма минулого часу. Вживання простої та складеної форми минулого часу. Порядкові числівники. Допоміжні дієслова. Граматичні форми правильних дієслів. Навчальні матеріали: “Rivstart A1 + A2” Kapitel 8</i>		14	14
<i>Практичне заняття 57–63 Тема: Комунікація. Опис дороги. Повідомлення. СМС. Мовні аспекти: Особові займенники: об’єктна форма. Прийменники часу. Прийменники місця. Навчальні матеріали: “Rivstart A1 + A2” Kapitel 9</i>		14	14
<i>Практичне заняття 64–70 Тема: Швеція. Факти. Географія. Особливе у Швеції. Навчальні матеріали: “Rivstart A1 + A2” Kapitel 10</i>		14	14
<i>Письмова робота</i>		2	
<i>Співбесіда</i>		2	
<i>Модульна контрольна робота</i>		2	
<i>Аналіз модульної контрольної роботи</i>		2	
<i>Підготовка до іспиту</i>		2	10

**Всього — 300 год.**

З них:

практичні заняття — 150 год.

самостійна робота — 150 год.

## ДРУГИЙ СЕМЕСТР

ТЕМИ	Кількість годин		
	Лекції	Практичні (семінарські) заняття	Самостійна робота
<i>Практичне заняття 1–10 Тема: Зустрічі. Комп'ютери, Інтернет та електронна пошта Мовні аспекти: Неозначено-особовий займенник 'man'. Вживання 'också'/'inte heller'. Вживання означеної та неозначеної форми іменника. Вказівні займенники. Граматичні форми іменника. Навчальні матеріали: "Rivstart A1 + A2" Kapitel 11. Домашнє читання: "Lillebror och Karlsson på taket" Kapitel 1.</i>		20	20
<i>Практичне заняття 11–20 Тема: Ресторан. Шведська кухня. Мовні аспекти: Сполучники сурядності. Форми дієслова. Прикметник: компаратив. Навчальні матеріали: "Rivstart A1 + A2" Kapitel 12. Домашнє читання: "Lillebror och Karlsson på taket" Kapitel 1</i>		20	20
<i>Практичне заняття 21–30 Тема: Професійне життя. Професії. Посадові обов'язки. Пошук роботи. Мовні аспекти: Прислівники 'hem'/'hemma'. Прислівники, які вживаються з теперішнім і з минулим часом. Дієслово: складена форма минулого часу. Вживання простої і складеної форми минулого часу. Граматичні форми дієслова. Навчальні матеріали: "Rivstart A1 + A2" Kapitel 13. Домашнє читання: "Lillebror och Karlsson på taket" Kapitel 2</i>		20	20

ТЕМИ	Кількість годин		
	Лекції	Практичні (семінарські) заняття	Самостійна робота
<i>Практичне заняття 31–40 Тема: За містом. Запрошення. Правила етикету. Мовні аспекти: Займенник: відносний займенник 'där'. Порядок слів: підрядні речення/непряма мова. Заперечення 'ingen'/'inte någon'. Сполучники підрядності. Порядок слів у головному та підрядному реченні. Навчальні матеріали: "Rivstart A1 + A2" Kapitel 14. Домашнє читання: "Lillebror och Karlsson på taket" Kapitel 2</i>		20	20
<i>Практичне заняття 41–50 Тема: Подорожі. Географія. Природа. Одяг. Мовні аспекти: Займенники: присвійні, зворотні. Прикметник. Навчальні матеріали: "Rivstart A1 + A2" Kapitel 15. Домашнє читання: "Lillebror och Karlsson på taket" Kapitel 3</i>		20	20
<i>Практичне заняття 51–60 Тема: Освіта. Професійне життя. Мовні аспекти: Порядок слів: складносурядні речення зі сполучниками 'och' і 'men'. Дієслово: майбутній час. Прийменники часу. Граматичні форми іменника. Навчальні матеріали: "Rivstart A1 + A2" Kapitel 16. Домашнє читання: "Lillebror och Karlsson på taket" Kapitel 4</i>		20	20

ТЕМИ	Кількість годин		
	Лекції	Практичні (семінарські) заняття	Самостійна робота
<i>Практичне заняття 61–70 Тема: Житло. Мовні аспекти: Прийменники місця. Прислівники 'som'/'där'. Порядок слів у головному та підрядному реченні. Прикметник: компаратив. Навчальні матеріали: "Rivstart A1 + A2" Kapitel 17. Домашнє читання: "Lillebror och Karlsson på taket" Kapitel 5</i>		20	20
<i>Практичне заняття 71–80 Тема: Телефонна розмова. Робота: як функціонує факс, перепустки тощо. Смол-ток. Мовні аспекти: Прикметник: означена форма. Питальні слова. Порядок слів у підрядному реченні. Навчальні матеріали: "Rivstart A1 + A2" Kapitel 18. Домашнє читання: "Lillebror och Karlsson på taket" Kapitel 6</i>		20	20
<i>Практичне заняття 81–90 Тема: Здоров'я та хвороби. Частини тіла. Стиль життя. Мовні аспекти: Короткі відповіді. Прийменники місця. Сполучники підрядності. Граматичні форми іменника. Навчальні матеріали: "Rivstart A1 + A2" Kapitel 19. Домашнє читання: "Lillebror och Karlsson på taket" Kapitel 7</i>		20	20
<i>Практичне заняття 91–100 Тема: Засоби масової інформації. Новини. Мовні аспекти: Сильні дієслова. Правильні дієслова. Граматичні форми іменника. Прикметник Навчальні матеріали: "Rivstart A1 + A2" Kapitel 20. Домашнє читання: "Lillebror och Karlsson på taket" Kapitel 8</i>		20	20

ТЕМИ	Кількість годин		
	Лекції	Практичні (семінар- ські) заняття	Самостій- на робота
<i>Письмова робота</i>		2	
<i>Співбесіда</i>		2	
<i>Модульна контрольна робота</i>		2	
<i>Аналіз модульної контрольної роботи</i>		2	
<i>Підготовка до іспиту</i>		2	10

***Всього — 420 год.***

З них:

практичні заняття — 210 год.

самостійна робота — 210 год.

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна:

1. *Lindgren A.* Lillebror och Karlsson på taket / Astrid Lindgren. — Stockholm : Raben & Sjögren, 2003. — 160 s.
2. *Scherrer L.P.* Rivstart : svenska som främmande språk. A1 + A2, Textbok / Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm. — Stockholm : Natur och Kultur, 2014. — 240 s.
3. *Scherrer L.P.* Rivstart : svenska som främmande språk. A1 + A2, Övningsbok / Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm. — Stockholm : Natur och Kultur, 2014. — 192 s.

### Додаткова:

4. *Банке Н.* Шведский язык. Базовый курс / Н. Банке. — М. : Живой язык, 2005. — 224 с.
5. *Маслова-Лашанская С.С.* Учебник шведского языка / С.С. Маслова-Лашанская, Н.Н. Толстая. — Санкт-Петербург : Петро-РИФ, 1996. — 271 с.
6. *Погодина Н.Е.* Практический курс шведского языка / Н.Е. Погодина. — М. : Высшая школа, 1988. — 295 с.
7. *Чекалкина Е.М.* Шведский язык. Справочник по грамматике / Е.М. Чекалкина, Е.Л. Жильцова. — М. : Живой язык, 2009. — 224 с.
8. *Antonum.se* [Электронный ресурс]. — Режим доступа : <https://antonum.se>
9. *Ballardini K.* Mål : Svensk grammatik på svenska / Kerstin Ballardini, Åke Stjärnlöf, Åke Viberg. — Stockholm : Natur och Kultur, 1999. — 184 s.
10. *Barthélemy A.* Sverige på svenska. Övningsbok / Antonia Barthélemy. — Lund : Antonia Barthélemy och Kursverksamhetens förlag, 1993. — 115 s.
11. *Bildteman: 1.730 bildord.* — Stockholm : Språkrådet, 2011. — 84 s.
12. *Byrman G.* Svenska utifrån. Schemagrammatik : svenska strukturer och vardagsfraser / Gunilla Byrman, Britta Holm. — Stockholm : Svenska institutet, 1997. — 96 s.
13. *Ernby B.* Norstedts första svenska ordbok : 18.000 ord och fraser / Birgitta Ernby, Martin Gellerstam, Sven-Göran Malmgren. — Stockholm : NE Nationalencyklopedin, 2016. — 793 s.

14. *Ernby B.* Norstedts första svenska ordbok Arbetsbok / Birgitta Ernby, Martin Gellerstam, Sven-Göran Malmgren. — Stockholm : Liber, 2006. — 56 s.
15. *Ernby B.* Norstedts första svenska ordbok Övningshäfte / Birgitta Ernby, Martin Gellerstam, Sven-Göran Malmgren. — Stockholm : Liber, 2001. — 24 s.
16. *Fasth C.* Form i fokus : Övningar i svensk grammatik. Del A / Cecilia Fasth, Anita Kannermark. — Lund : Kursverksamheten, 1996. — 263 s.
17. *Fasth C.* Text i fokus : Övningar i läsförståelse och ordkunskap / Cecilia Fasth, Anita Kannermark. — Lund : Folkuniversitetets förlag, 2003. — 112 s.
18. *Hellstam D.* Sverige på svenska / Dagmar Hellstam. — Stockholm : Folkuniversitetets förlag, 1992. — 264 s.
19. *Hellström G.* Första övningsboken i svensk grammatik / G. Hellström. — Stockholm : Bonniers, 1994. — 188 s.
20. *Holm B.* Deskriptiv svensk grammatik / redigerad av Britta Holm, Elizabeth Nylund. — Stockholm : Skriptor/Almqvist & Wiksell, 1993. — 211 s.
21. *Johansson K.* Moa och Pelle : en kärlekshistoria / Kerstin Johansson i Backe. — Stockholm : Rabén & Sjögren, 2001. — 82 s.
22. *Kalmström K.* Svenska utifrån. Övningar, Del 1. / Kate Kalmström. — Stockholm : Svenska institutet, 1995. — 63 s.
23. *Kalmström K.* Svenska utifrån. Övningar, Del 2. / Kate Kalmström. — Stockholm : Svenska institutet, 1995. — 64 s.
24. *Lexin* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <http://lexin.nada.kth.se>
25. *Lindgren A.* Karlsson på taket flyger igen / Astrid Lindgren. — Stockholm : Rabén och Sjögren, 2003. — 170 s.
26. *Lindgren A.* Karlsson på taket smyger igen / Astrid Lindgren. — Stockholm : Rabén & Sjögren, 1983. — 197 s.
27. *Marklund Sharapova E.* Norstedts stora ryska ordbok : Rysk-svensk/svensk-rysk / Elisabeth Marklund Sharapova. — Stockholm : Norstedts, 2012. — 1800 s.
28. *Milanova D.E.* Rysk/Svensk ordbok ca 50.000 ord; okolo 50.000 slov / Diza Eduardovna Milanova. — Stockholm : Iventus, 1994. — 959 s.
29. *Milanova D.* Svensk/Rysk ordbok 63.500 slov; 63.500 ord / Diza Milanova. — Stockholm : Iventus, 1994. — 760 s.



30. *Nyborg R.* Svenska utifrån. Lärobok i svenska / Roger Nyborg, Nils-Owe Pettersson, Britta Holm. — Stockholm : Svenska institutet, 2001. — 214 s.
31. *Svenska Akademiens ordlista över svenska språket.* — Stockholm : Norstedts, 2015. — 1596 s.
32. *Synonymer.se* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <https://www.synonymer.se>
33. *Thorén B.* Svenska utifrån. Uttalsanvisningarna / Bosse Thorén. — Stockholm : Svenska institutet, 1992. — 26 s.
34. *Wahlström-Ståhl B.* Lyssna, läs och uttala / Britt Wahlström-Ståhl, Eva Askling. — Härnösand : OrdAF, 2011. — 112 s.
35. *Wäremark L.* Mål : texter om Sverige / Lars Wäremark. — Stockholm : Natur och Kultur, 2000. — 95 s.